

Tracking (Grabación multipista)

Término

Término

Tracking

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Música y Tecnología Artística (504)

Temática

Producción Musical

Definición del término

The process of recording the various instruments that are used to perform a song.

Fuente / Autor (del término)

Leviatan, Y. (31 de mayo de 2020). Making Music: The 6 Stages of Music Production. Waves. <https://www.waves.com/six-stages-of-music-production>

Contexto del término

Obviously on an album project like this, especially where the band are well rehearsed, you might choose to economize by efficiently tracking all the bass and drums to all the tracks in one go (with scratch guitars and vocals for later overdubs). If the band can play, then this should take no longer than a day or two.

Fuente / Autor (del contexto)

Hepworth-Sawyer, R. & Golding, C. (2011). What is music production? A producer's guide: the role, the people, the process. Estados Unidos: Focal Press.

Español

Equivalente en español

Grabación multipista

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Método de grabación de sonido que permite registrar múltiples fuentes sonoras por separado para luego unir las y formar un todo.

Fuente / Autor (del término en español)

Grabación multipista. (22 de mayo de 2020). En Wikipedia.

https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Grabaci%C3%B3n_multipista&oldid=126277153

Contexto del término en español

La grabación multipista hace también innecesario grabar a todos los músicos el mismo día o en un orden determinado. Es posible también grabar varias veces un mismo instrumento en varias pistas, lo que permite cosas como simular que hay más instrumentistas (es el doblado de pistas, frecuente con voces, guitarras, y otros). Otra utilidad de las tomas múltiples de una misma línea musical es poder seleccionar los mejores fragmentos de las distintas tomas para construir una supuesta toma 'perfecta' que será la que realmente aparezca en el producto final.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Pablo. (30 de julio de 2020). Grabación multipista: qué es y por qué se usa. hispasonic.

Recuperado el 25 de enero de 2020 de <https://www.hispasonic.com/tutoriales/que-es-grabacion-multipista/45251>

Notas para la traducción

Remision

- [Recording \(Grabación\)](#)

Opciones no recomendadas

Grabación.

Comentarios

Es recomendable usar el término “grabación multipista” en este caso, pues es un término más específico y “grabación” hace referencia a un proceso más general. (véase recording [grabación]).